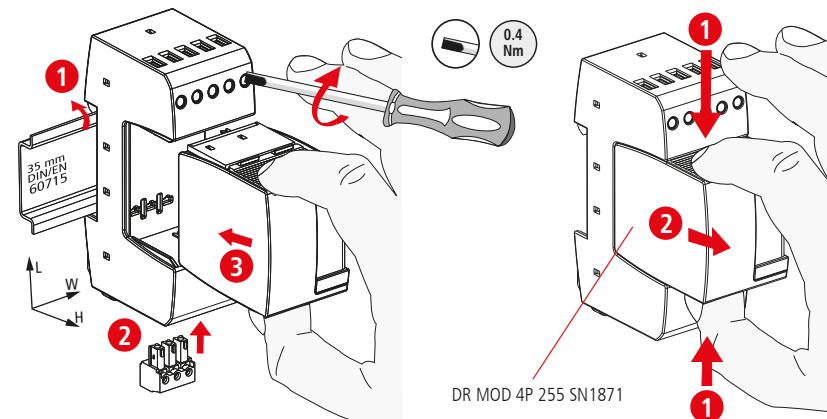
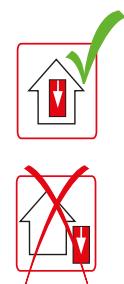
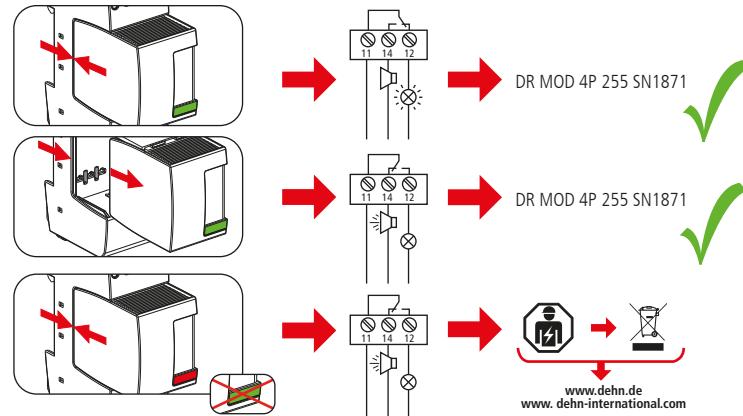
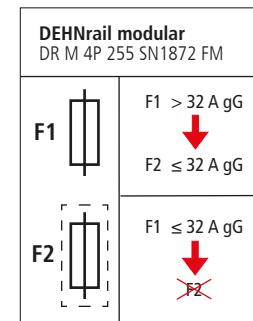
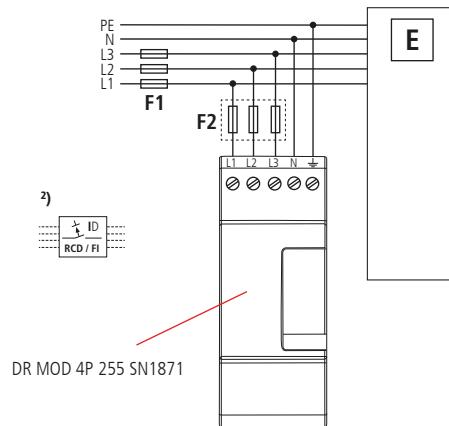


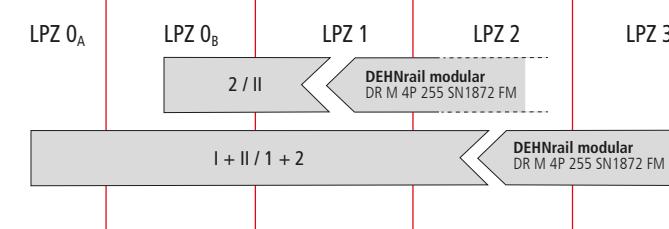
DEHNrail modular DR M 4P 255 SN1872 FM

DE Einbauenleitung
GB Installation instructions
IT Istruzioni di montaggio
FR Instructions de montage
NL Montagehandleiding
ES Instrucciones de montaje
PT Instruções de montagem
DK Monteringsvejledning
SE Monteringsanvisning
FI Asennusohje
GR Οδηγίες συναρμολόγησης
PL Instrukcja montażu
CZ Montážní návod
TR Kurulum Talimatları
RU Инструкция по монтажу
CN 安装说明
HU Szerelési útmutató
JP 設置説明書

III IEC 61643-11...
 3 EN 61643-11...

**DR M 4P 255 SN1872 FM**

DR M 4P 255 SN1872 FM	
U_N / Tol.: +10%	230 / 400 V (50/60 Hz)
U_c	255 / 440 V
max.	32 A gG (B 32 A)
I_{SCCR}	6 kA _{ams} (1kA _{ams})
φ	-40°C ... + 80°C
I_{PE}	5% ... 95%
IP 1)	< 5 µA
L x W x H	90 mm x 36 mm x 73 mm
min. □ L1,L2,L3, N, $\frac{1}{2}$	10 mm 0.5 mm ²
max. □ L1,L2,L3, N, $\frac{1}{2}$	2.5 mm ² 4 mm ²



DEHNrail modular DR M 4P 255 SN1872 FM	
U_N / I_N	AC: 250 V / 0.5 A
DC:	250 V / 0.1 A 125 V / 0.2 A 75 V / 0.5 A
max. 1.5 mm ²	



Instruções de segurança

PT

Informações de segurança

A ligação e a montagem do aparelho apenas devem ser efectuadas por electricistas. Cumprir as normas nacionais e as disposições de segurança (IEC 60364-5-53 (VDE 0100 parte 534...)). Antes da montagem, controlar se o aparelho apresenta danos exteriores. Não se pode proceder à montagem do aparelho, se for detectado um dano ou qualquer defeito. A utilização do aparelho só é permitida no âmbito das condições referidas no presente manual de montagem. No caso de cargas superiores aos valores indicados, podem ser causados danos no aparelho, assim como nos meios de produção eléctricos ligados a este. As intervenções e as alterações no aparelho causam a perda do direito de garantia.

Informações técnicas adicionais

Número de portas do SPD (dispositivo de proteção contra sobretensões): 1
1) Classe de proteção: IP 20 (instalado)
2) No caso de utilização do aparelho no sistema TT, tem de existir um dispositivo de proteção contra a corrente de falha a montante.

Veiligheidsvoorschriften

NL

Sikkerhedshenvisninger

Aansluiting en montage van het apparaat mogen enkel door een erkend elektricien uitgevoerd worden. De nationale voorschriften en veiligheidsvoorschriften dienen opgevolgd te worden (IEC 60364-5-53 (VDE 0100 Deel 534...)). Voor de montage dient het apparaat op uitwendige schade na te kijken. Indien schade of een andere fout vastgesteld wordt, mag het apparaat niet geïnstalleerd worden. Het gebruik van het apparaat is alleen toegelaten binnen het kader van de in deze montagehandleiding opgenomen en getoond omstandigheden. Bij belastingen die hoger liggen dan de getoonde waarden, kunnen zowel het apparaat als de aangesloten elektrische werktuigen beschadigd worden. Verkeerd gebruik en veranderingen aan het apparaat leiden tot het verlies van het recht op waarborg.

Bijkomende technische gegevens

Aantal poorten van de SPD: 1
1) Beschermingsgraad: IP 20 (ingebruwd)
2) Als het toestel in het TT-systeem wordt gebruikt, moet er een voorgeschakelde aardlekbeveiliging aanwezig zijn.

Bezpečnostní pokyny

CZ

Güvenlik uyarıları

Připojení a montáž přístroje smí provést pouze elektrikář. Dodržuje národní předpisy a bezpečnostní ustanovení (včetně IEC 60364-5-53 (VDE 0100 část 534...)). Před začátkem montáže zkontrolujte, zda není přístroj znejistěn poškozen nebo jiné vady, nesmí přístroj montovat. Použití přístroje je povolené pouze v rámci podmínek uvedených a jmenovaných v návodu k instalaci. V případě zátiší nad rámec uvedených hodnot může dojít ke zničení přístroje a pripojených elektrických provozních prostředků. Zásahy do přístroje a změny mají za následek zánik náruku na záruční plnění.

Další technické údaje

Počet portů SPD: 1
1) Druh ochrany: IP 20 (vestavěný)
2) Při použití přístroje v systému TT musí být k dispozici zařízení k ochraně proti chyběvomu proudu.

Инструкции по безопасности

TR

İstihzatı bilgiləri

Cihaz bağlantı ve montajı, sadece bir elektrik teknisyeni tarafından yapılabilir. Uluslararası düzenlemeler ve güvenilik hükümleri dikkate alınmalıdır (bkz. ayrıca IEC 60364-5-53 (VDE 0100 Bölüm 534...)). Cihaz montaj öncesi, dış hasar durum kontrol edilmelidir. Bir hasar veya başka bir kusur tespit edilirse cihaz yapılmamalıdır. Cihazın kullanımına sadece bu montaj kılavuzu kapsamındaki belirtilen ve gösterilen koşullarda izin verilir. Belli bir degerin üzerinde olan yüklemeler cihaza ve buna bağlı elektrikli ekipmanlara zarar verebilir. Cihazda müdahaleler ve değişiklikler yapılması, garanti haklarının düşmesine yol açar.

Ek Teknik Bilgiler

SPD liman sayısı: 1

1) Koruma sınıfı: IP 20 (entegre)

2) TT sisteminde cihaz kullanılırken, yukarı kaçak akım koruma cihazı mevcut olmalıdır.

Инструкции по безопасности

RU

Инструкции по безопасности

Подключение и монтаж устройства должно проводить только специалист-электрик. Следует соблюдать национальные нормативные документы по безопасности (см. также МЭК 60364-5-53 (VDE 0100 Часть 534...)). Перед монтажом провести проверку на наличие внешних повреждений. При обнаружении какого-либо повреждения или дефекта, монтаж устройства запрещен. Монтаж устройств производить согласно требованиям, описанным в данной инструкции по монтажу. При воздействии нагрузки, превышающей предельно допустимые значения, прибор и подключенные к нему электрическое оборудование могут быть повреждены или разрушены. Любое несанкционированное вмешательство или самостоятельная модификация устройства ведут к прекращению гарантийного срока.

Дополнительные технические характеристики

Количество портов: 1

1) степень защиты: IP 20 (в собранном виде)

2) При применении УЗП в системе TT необходимо использование устройства дифференциальной защиты.

Biztonsági útmutatások

HU

További műszaki információk

A készüléket csak villanyüzéről csatlakoztatják és szérelheti fel. Az országos előírások és biztonsági rendelkezésekkel kell tartani (lásd még az IEC 60364-5-53-t (VDE 0100. részt)). Felszerelés előtt ellenőrizni kell, hogy a készülék külseje nem rongálódott-e meg. Ha netán rongálódás vagy egyéb hiányosság állapotható meg, nem szabad felszerelni a készüléket. A készülék csak a beépítési útmutatóban említett és bemutatott feltételek mellett szabad használni. A közösségi értékekkel meghaladó terhelések esetén a készülék, valamint a rácslatalkotott elektromos berendezések tönkrementhetnek. A készüléken végzett beavatkozások és változtatások a jótállási igény megszűnésehez vezetnek.

Dopolnitel'nye tekhnicheskie charakteristiki

Количество портов: 1

1) степень защиты: IP 20 (в собранном виде)

2) При применении УЗП в системе TT необходимо использование устройства дифференциальной защиты.

安全須知

CN

T安全上の注意事項

只允许由专业电工来连接和安装设备。必须遵守国家有关法规和安全规章(另见(IEC 60364-5-53 (VDE 0100 部 0100...))。)。設置前に機器に外部損傷がないか点検します。損傷またはその他の欠陥が確認された場合は、機器を取り付けることはできません。本機器は、本取扱説明書で規定した範囲と条件下で使用。如果负载超出了规定的数值，则该设备可能会损坏所连接的电气设备。打开和更改设备会导致保修失效。

其它的技术数据

SPD 端口的数量: 1

1) 防护等级: IP 20 (装在外壳内)

2) 在 TT 系统中使用本设备的前提是上游必须有漏电保护器。

Sicherheitshinweise

DE

Wskazówki bezpieczeństwa

Der Anschluss und die Montage des Gerätes darf nur durch eine Elektrofachkraft erfolgen. Die nationalen Vorschriften und Sicherheitsbestimmungen sind zu beachten (siehe auch IEC 60364-5-53 (VDE 0100 Teil 534...)). Vor der Montage, kontrollieren Sie, ob das Gerät auf äußere Beschädigung zu kontrollieren. Sollte eine Beschädigung oder ein sonstiger Mangel festgestellt werden, darf das Gerät nicht montiert werden. Der Einsatz des Gerätes ist nur im Rahmen der in dieser Einbauleitung genannten und gezeigten Bedingungen zulässig. Bei Belastungen, die über den ausgewiesenen Werten liegen, können das Gerät sowie die daran angeschlossenen elektrischen Betriebsmittel zerstört werden. Eingriffe und Veränderungen am Gerät führen zum Erlöschen des Gewährleistungsanspruchs.

Zusatzzliche technische Angaben

Anzahl der Ports des SPD: 1

1) Schutzart: IP 20 (eingebaut)

2) Beim Einsatz des Gerätes im TT-System muss eine vorgelagerte Fehlerstromschutzteinrichtung vorhanden sein.